

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1959)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Dans la maison...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792195>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dans la maison...

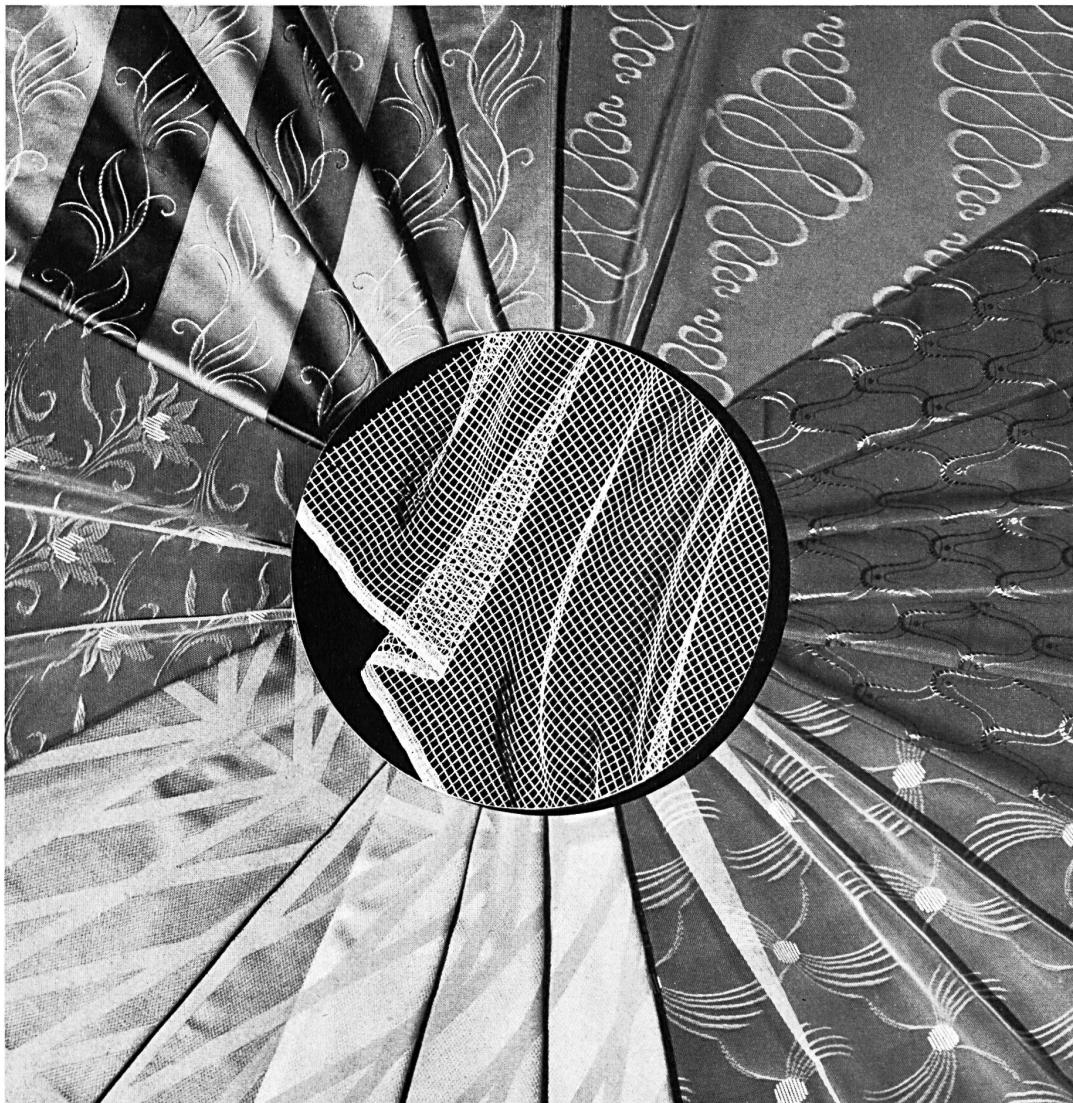


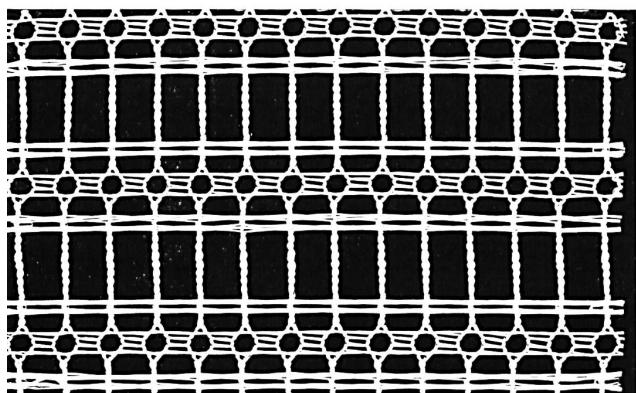
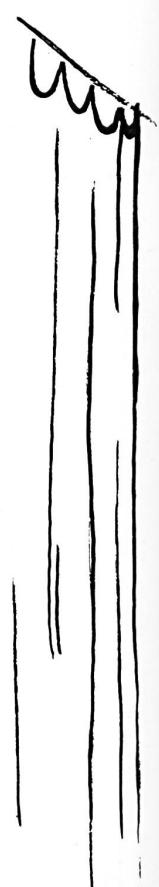
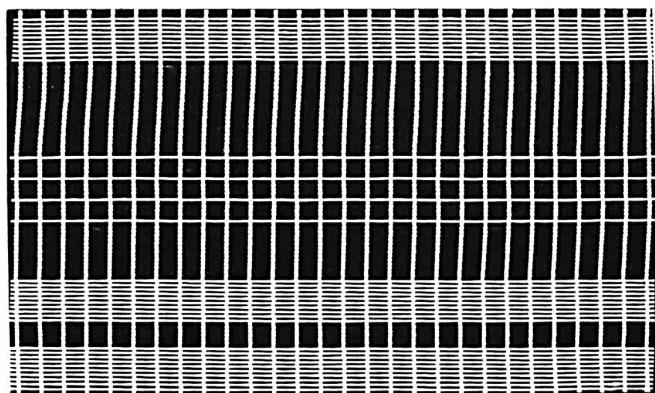
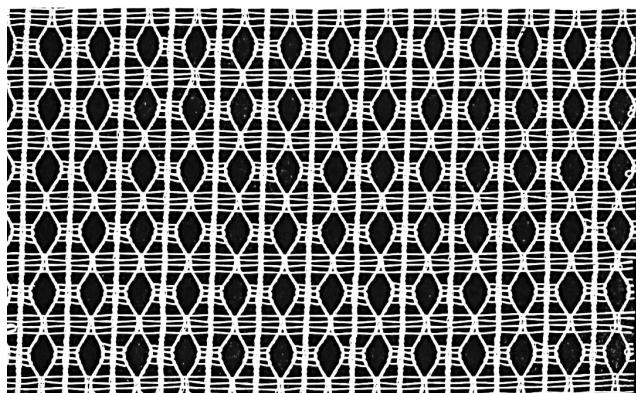
« ROCO »  
E. ROELLI & CIE S. A.,  
SAINT-GALL

Tissus jacquard pour rideaux classiques et modernes. — Marquise Térylène fantaisie ; tulle de Trévira.

Classical and modern Jacquard curtaining fabrics. — Fancy Terylene marquise; Trevira tulle. Tejidos jacquard para cortinas clásicas o modernas — Marquisea Terylene fantasía; tul de Trevira. Klassische und moderne Jacquard-Vorhangstoffe. — Fantasie Terylene-Marquise; Trevira-Tüll.

Quel que soit le style qui prédomine dans l'ameublement, il ne peut éliminer du marché les tissus classiques, dont la demande se maintiendra aussi longtemps que celle des meubles de style : ce qui ne veut pas dire que les dessins n'en soient pas constamment renouvelés, tout comme ceux des tissus modernes. En outre, les besoins restant les mêmes — quelles que soient les modifications que subit l'art d'habiter — l'industrie textile se trouve en face de problèmes permanents. Cela ne signifie pas que les fabricants de tissus d'ameublement ne se tiennent pas au courant des progrès de la technique. Actuellement, les fibres synthétiques ont apporté leurs avantages pratique nouveaux dans la branche des « voilages ». Le lavage de ces tissus ne pose donc plus de problèmes, parce qu'ils séchent rapidement, ne se rétrécissent pas et n'exigent ni extension ni repassage, ce qui en rend l'entretien extrêmement facile. Mais les progrès réalisés dans l'industrie du perfectionnement donnent aussi aux fibres traditionnelles les qualités d'entretien facile que l'on recherche aujourd'hui, ce qui leur permet de maintenir leur position dans l'ameublement.





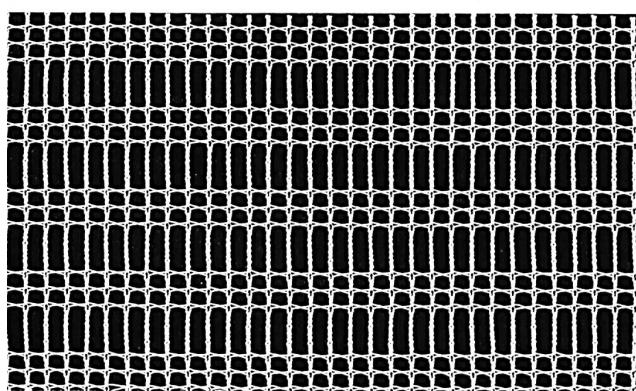
Riche collection de tulle permanent en Tergal : solide à la lumière, élégant, facile à laver, irrétrécessible, séchant rapidement, repassage et extension superflus.

Rich collection of attractive permanent finish tulle in Tergal : light-fast, easy to wash, shrink-resistant, rapid drying, no ironing or stretching required.

Extensa colección de tulles permanentes de Tergal : resistentes a la luz, elegantes, fáciles de lavar, inencogibles, se secan rápidamente y no necesitan ni ser planchados ni estirados.

Reichhaltige Kollektion von Qualitäts-Permanentttüll aus Tergal : lichtecht, elegant, leicht waschbar, nicht eingehend, rasch trocknend, kein Spannen und Bügeln.

SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIERE S. A., MUNCHWILEN

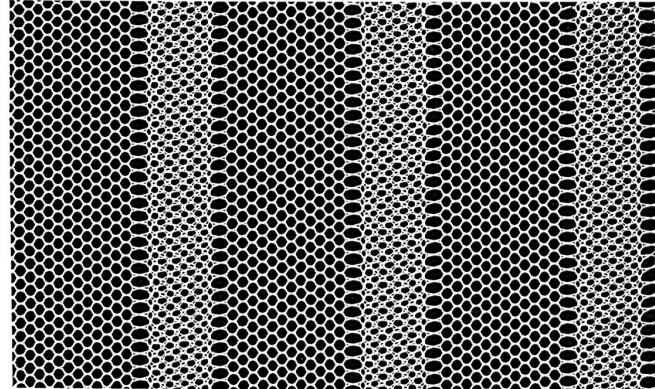
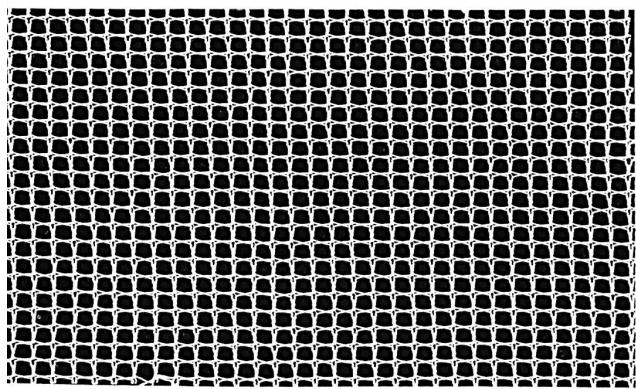


Riche collection en « Muratex », voilages Térylène à dessins modernes, faciles à laver, séchant rapidement, repassage pas nécessaire.

Fine collection of « Muratex » Terylene net curtaining with modern designs, easy to wash, rapid drying, no ironing required.

Surtidísima colección de « Muratex », visillos y cortinas de Terylene con dibujos modernos, fáciles de lavar, se secan rápidamente y no necesitan ser planchados.

Reichhaltige Kollektion von « Muratex » gewirkten Vorhangsstoffen aus Terylene in moderner Dessinierung : leicht zu waschen, rasch trocknend, kein Bügeln.



« EMAND »  
EMILE ANDEREGG S. A.,  
WEINFELDEN

Vaste collection de voilages.  
Marquises de coton et de fibres  
synthétiques, des dessins les plus  
simples aux plus riches, en divers  
styles.



Large collection of net curtaining.  
Marquises of cotton and synthetic  
fibres, from the simplest to the  
richest designs, in various styles.

Extensa colección de visillos.

Marquises de algodón y de  
fibras sintéticas, con dibujos desde  
los más sencillos hasta los más  
suntuosos, de distintos estilos.

Ausgedehnte Gardinen-Kollektion.

Marquise in Baumwolle und  
Vollsynthetics von der einfachsten  
bis zur reichsten Musterung in den  
verschiedenen Geschmacksrichtun-  
gen.



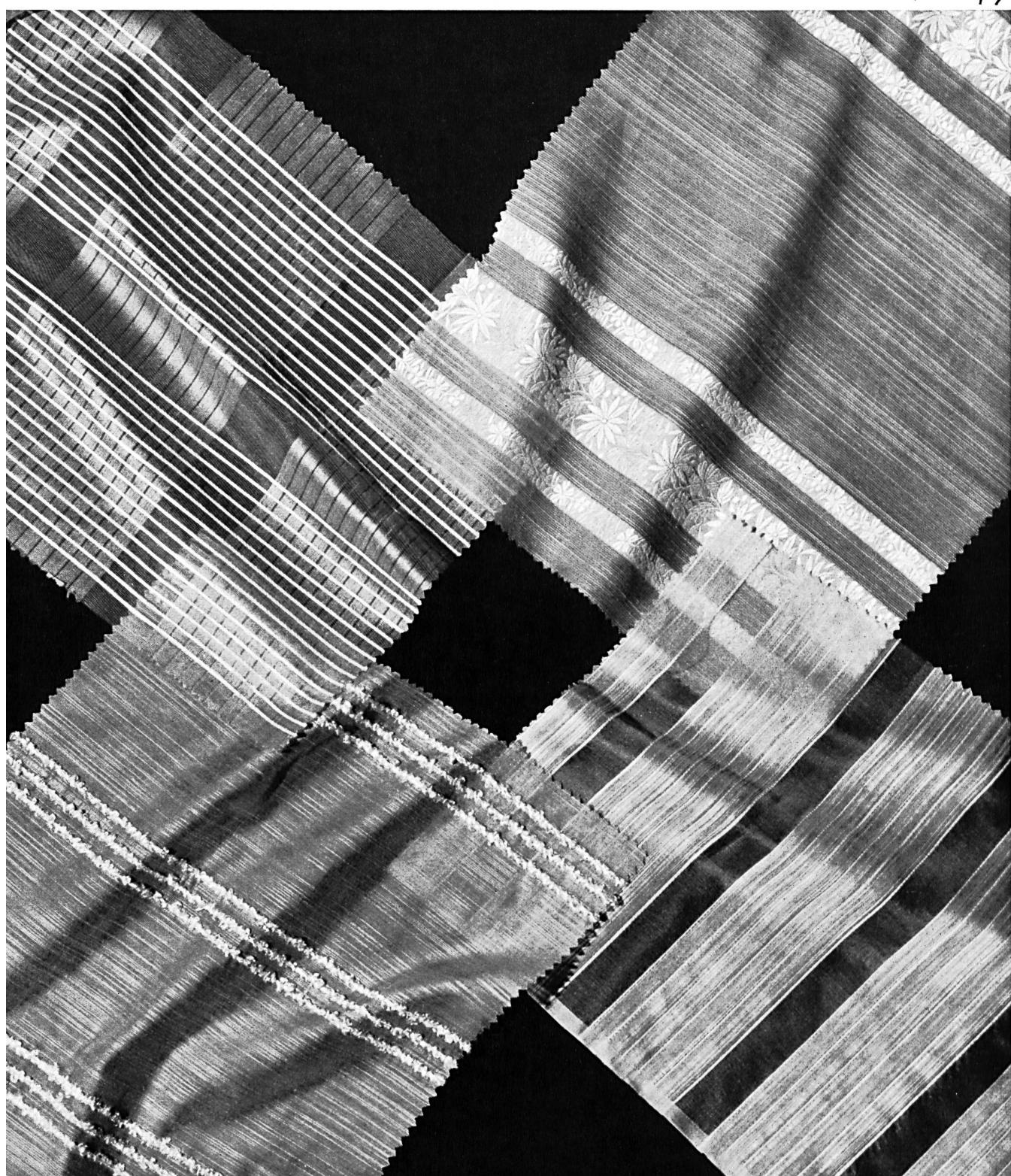
« BURCO », BURGAUER & CIE S. A., SAINT-GALL

Très élégants tissus « Burcoseta » en soie naturelle et fibranne, à effets de tissage, pour voilages et, en qualités plus lourdes, pour rideaux double emploi. Bel assortiment de teintes pastel mode.

« Burcoseta » outstanding pure silk and staple-fibre mixed fabrics with woven effects for net curtains and in heavier qualities also for drapes. Beautiful colour range in pastel shades.

Elegantísimos tejidos « Burcoseta » de seda natural y fibrana con efectos de textura, para visillos y, en calidades más tupidas, para cortinas. Numerosos matices pastel de moda.

Sehr vornehme « Burcoseta »-Gewebe aus reiner Seide und Zellwolle mit Webeffekten, für Gardinen und in schwereren Qualitäten für Vorhänge. Schönes Farbsortiment in Pasteltönen.





« NELO », J. G. NEF & CO. S. A., HERISAU

« Nelrido », tissus pour rideaux en Nelochintz permanent et satin lourd.

« Nelrido » curtaining fabrics in permanent Nelochintz and heavy satin.

« Nelrido », tejidos para cortinas de Nelochintz permanente y satén pesado.

« Nelrido » Vorhangstoffe aus permanent Nelochintz und schwerem Satin.



Tissus de décoration imprimés à la main ; deux collections annuelles en dessins modernes et classiques. Impression sur tous genres de tissus. Impression à façon : grand choix de dessins, couleurs selon désir du client, quantités minimums limitées.  
Hand-printed furnishing fabrics ; two collections annually of modern and classical designs. Printing on all kinds of fabrics. Printing to order : large selection of designs, colours according to clients' specifications, small minimum quantities.

Tejidos para tapicería y decoración, estampados a mano ; dos colecciones anuales, con dibujos modernos y clásicos. Estampación de toda clase de tejidos. Estampación a jornal : grand surtido de dibujos, colores a petición del cliente, cantidades mínimas muy reducidas. Handbedruckte Dekorationsstoffe ; jährlich zwei Kollektionen in modernen und klassischen Dessins. Druck auf Grundstoffen aller Art. Ausführung von Lohndruckaufträgen : grosse Dessinauswahl, Farben nach Wunsch des Kunden und beschränkte Minimalquantitäten.